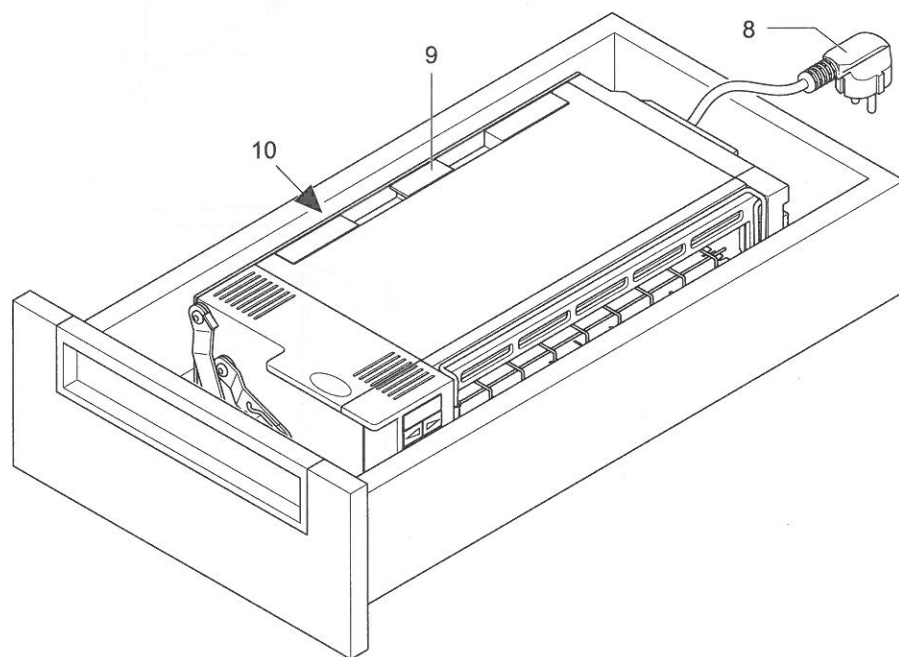
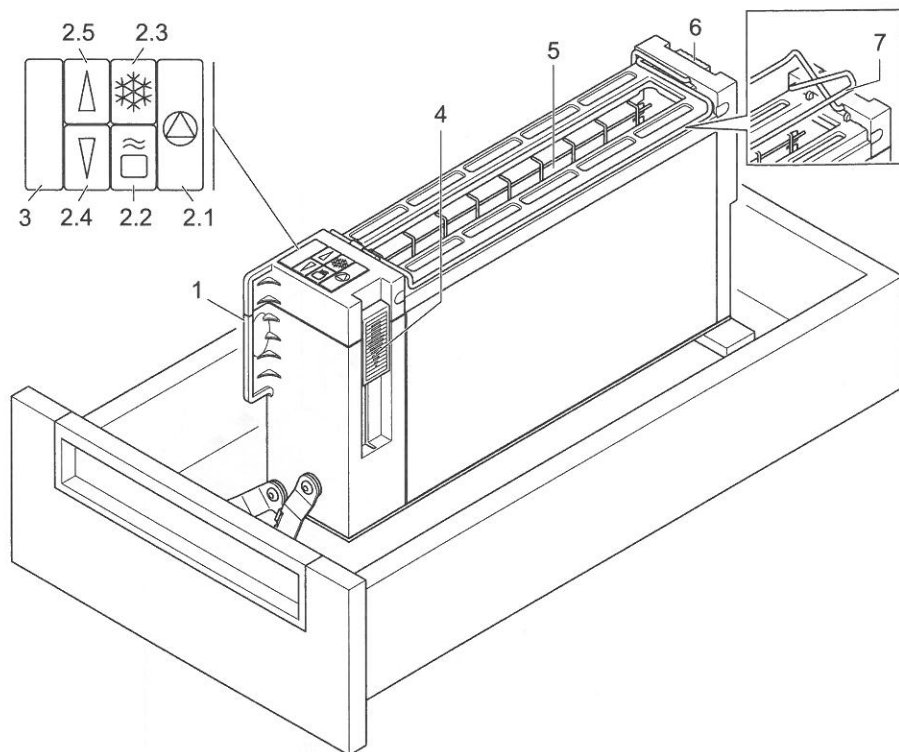
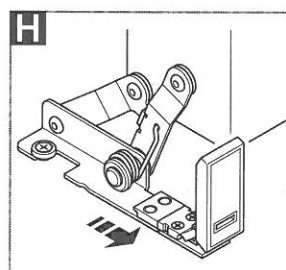
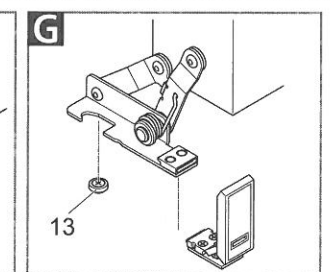
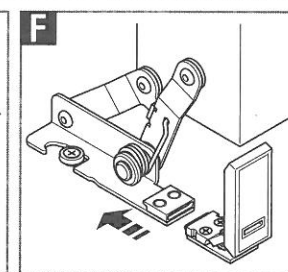
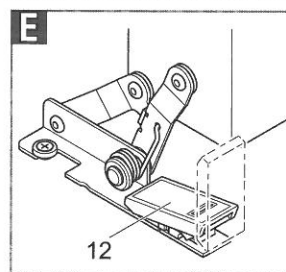
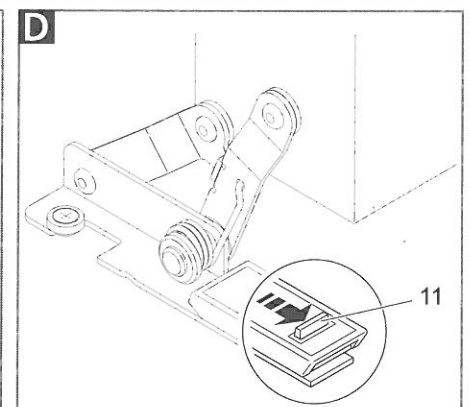
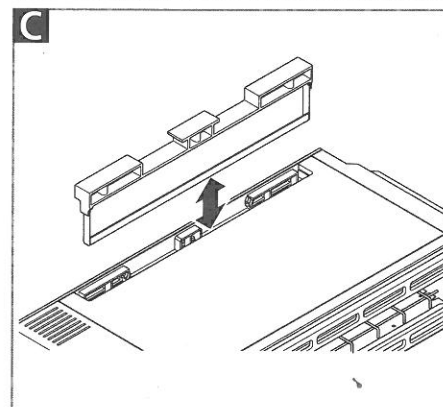
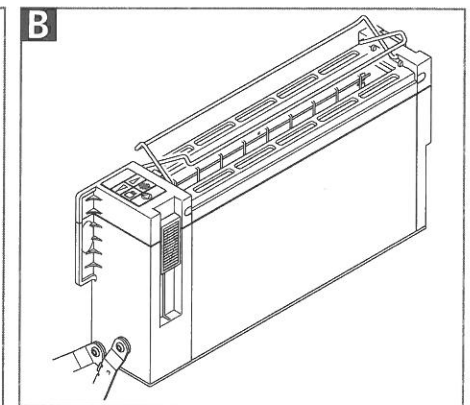
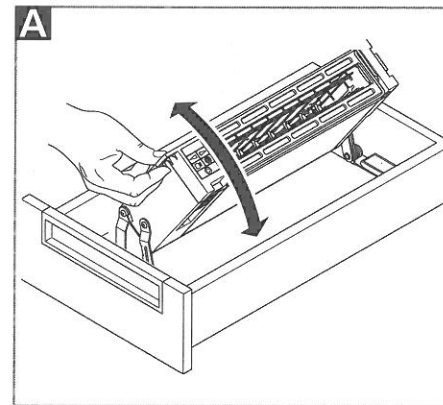




	cs	hu	pl
1	Držadlo	Fogantyú	Uchwył
2	Funkční tlačítka	Funkciógombok	Przyciski funkcyjne
2.1	Tlačítka Stop	Leállítás gomb	Przycisk stop
2.2	Tlačítka ohřívání	Újramelegítés gomb	Przycisk podgrzewania
2.3	Tlačítka rozmrazování	Kioldvasztás gomb	Przycisk rozmrażania
2.4	Nastavení stupně opékání Menší stupeň opékání	Pirítási fokozat beállítása: Pirítási fokozat csökkentése	Ustawianie stopnia opiekania: Zmniejszanie stopnia opiekania
2.5	Nastavení stupně opékání Větší stupeň opékání	Pirítási fokozat beállítása: Pirítási fokozat növelése	Ustawianie stopnia opiekania: Zwiększanie stopnia opiekania
3	Ukazatel	LED-kijelző	Wyświetlacz LED
4	Vypínač s funkcí zvedání	Bekapcsolócsúszka utánemelés funkcióval	Suwak włączający z funkcją pochylania
5	Opékací prostor	Sütőtér	Szczelina opiekania
6	Jezdec podpěry na pečivo	Zsemlemelegítő feltét kipattintó csúszkája	Suwak do rozkładania rusztu do bułek
7	Podpěra na pečivo	Zsemlemelegítő feltét	Ruszt do bułek
8	Síťový kabel	Hálózati kábel	Przewód sieciowy
9	Příhrádka na drobky	Morzsatálca	Tacka na okruchy
10	Výrobní štítek	Típusjelzés	Tabliczka znamionowa

	sk	sl	ru
1	Držiak	Ročaj	Ручка
2	Tlačidlá funkcií	Funkcijske tipke	Функциональные клавиши
2.1	Tlačidlo stop	Tipka STOP	Клавиша остановки
2.2	Tlačidlo ohrevania	Tipka za pogrevanje	Клавиша подогрева
2.3	Tlačidlo rozmrazovania	Tipka za odtajanje	Клавиша размораживания
2.4	Nastavenie stupňa opekania: zníženie stupňa opekania	Nastavitev moči pečenja: znižanje moči pečenja	Установка температуры обжарки: уменьшение температуры обжарки
2.5	Nastavenie stupňa opekania: zvýšenie stupňa opekania	Nastavitev moči pečenja: zvišanje moči pečenja	Установка температуры обжарки: увеличение температуры обжарки
3	LED ukazovateľ	Indikator	Светодиодный индикатор
4	Spúšťacia s páčkou s funkciou zdvíhania	Vklopno stikalo s funkcijo dviga	Включающая заслонка с функцией последующего разделения
5	Opekacia štrbina	Reža	Обжарочная камера
6	Vysúvač nástavca na žemle	Stikalo za dvig držala	Раскрывающаяся заслонка для противня для булочек
7	Nástavec na žemle	Držalo	Противень для булочек
8	Sieťový kábel	Napajalni kabel	Сетевой шнур
9	Tácka na omrvinky	Predalček za drobtine	Поддон для крошек
10	Typový štítok	Tipka ploščica	Маркировка



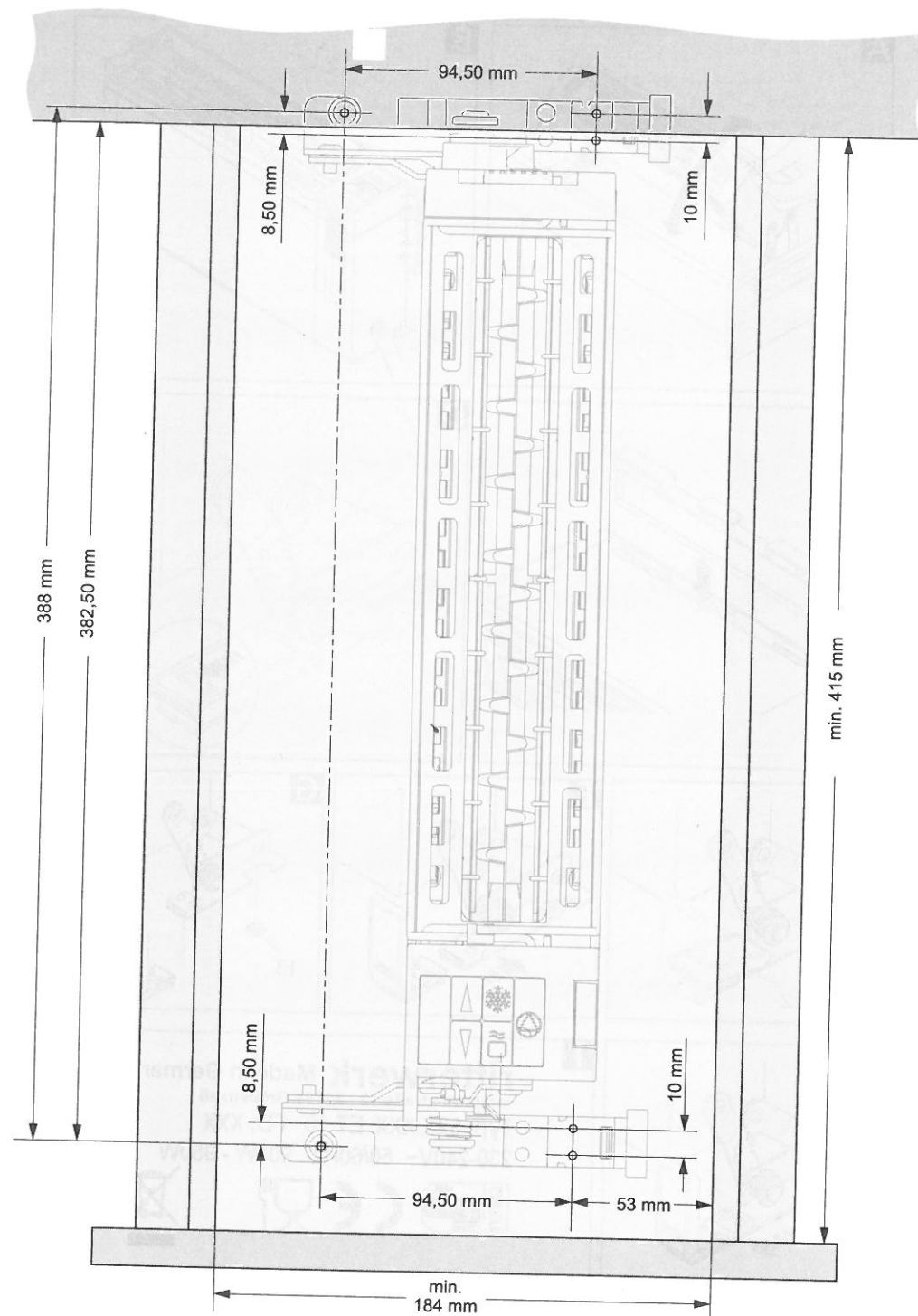
I

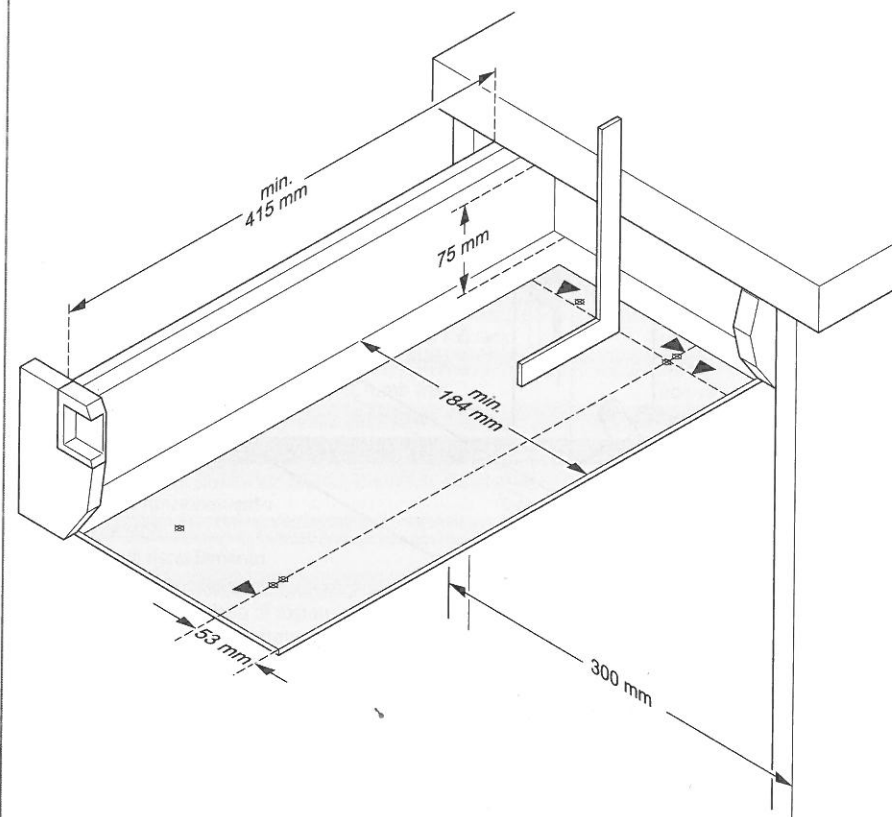
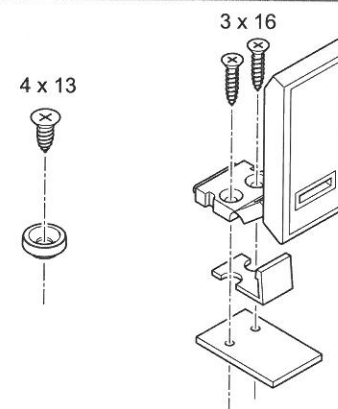
ritterwerk Made in Germany
 Industriestraße 13 82194 Gröbenzell
 Typ: 62X.XXX ET 10 FD: XXX
 230-240V~ 50/60Hz 900W - 950W






M



K**L**

NÁVOD K OBSLUZE

Odklopte přední a zadní obálku s obrázky.

Před uvedením přístroje do provozu si podrobně přečtěte tento návod. Návod k obsluze uschovejte a předejte jej dalšímu uživateli spolu s přístrojem.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Opékač je určen výhradně k opékání toastového chleba, krájeného chleba a housek pro domácí potřebu v množství odpovídajícím domácnosti. Použití v rozporu s určením nebo nesprávná obsluha mohou vést k závažným zraněním nebo k poškození přístroje. V takovém případě jsou vyloučeny veškeré nároky na případné plnění ze záruky.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Abyste zabránili poranění osob nebo poškození přístroje, bezpodmínečně dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Přístroj je určen jen pro použití v domácnosti a nikoli pro živnostenské podnikání.
- Osoby (včetně dětí), které v důsledku svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností nebo jejich nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopny přístroj obsluhovat, nesmějí tento přístroj používat bez dozoru nebo pokynů odpovědné osoby.
- Přístroj umístěte a ukládejte tak, aby k němu neměly přístup děti. Po každém použití přístroj sklopte a zasuňte zásuvku.
- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.

- Během provozu nenechávejte přístroj bez dozoru.
- S přístrojem pracujte teprve tehdy, až je odborně nainstalován.
- Přístroj musí instalovat odborný pracovník. Společnost ritterwerk nenese zodpovědnost za následky nepředpověděné nebo chybné montáže!
- Při poškození součástí přístroj ihned vyřaďte z provozu. Kompletní přístroj odešlete do zákaznického servisu ritter.
- Přístroj nesmíte provozovat přes spínací hodiny nebo dálkové spínání.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Přístroj připojujte výhradně ke vhodnému zdroji střídavého napětí 230 až 240 V.
- Při poruchách provozu, před každým čištěním a před delší nečinností přístroje vždy vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky. Přitom tahejte za vidlici a nikoli za kabel.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody. Přístroj nikdy nevystavujte dešti nebo jinému působení vlhkosti. Pokud by přístroj přece jen někdy spadl do vody, vytáhněte nejprve síťovou vidlici ze zásuvky a teprve potom vytahujte přístroj z vody. Předtím, než přístroj opět uvedete do provozu, jej nechejte přezkoušet v autorizovaném servisu.
- Přístroj neberte do vlhkých rukou. Nepoužívejte jej, jestliže je mokrá nebo vlhká, nebo když stojíte na mokré podlaze. Přístroj nepoužívejte venku.

- Pokud je poškozen síťový kabel, musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo příslušně kvalifikovanými osobami, aby nedošlo k ohrožení.
- Topné dráty jsou při provozu napájeny napětím 230 až 240 V. Proto do opékače nikdy nekládejte kovové předměty.

Nebezpečí popálení

Čerstvě opečené pečivo může být velmi teplé. Vyjímajte ho až po mírném zchladnutí.

Nebezpečí požáru

Pečivo je hořlavé. Proto nelze zcela vyloučit vzplanutí pečiva při opékání. Proto dodržujte následující pokyny:

- Opékač neprovazujte v blízkosti nebo pod hořlavými materiály, například záclonami.
- Během provozu opékače v žádném případě nezakrývejte opékačský prostor.
- Neopékejte suché pečivo jako je Knäckebröt nebo sušenky.
- Neopékejte namazané pečivo.
- Nikdy nepokládejte housky přímo na opékačský prostor. K tomuto účelu používejte vyklonenou podpěru na pečivo.
- Po každém použití nechejte opékač nejméně 30 sekund ochladit.
- Po každém použití opékače vyprázdněte přihrádku na drobky.

POPIS FUNKCÍ

Vestavný opékač ET 10 lze namontovat do všech normovaných zásuvek o minimální šířce korpusu 30 cm. Po namontování lze opékač jediným pohybem ruky zvednout a připravit k provozu.

Opékač má automatické centrování opékaného materiálu.

Opékání toastů

Touto funkcí můžete opékat pečivo na požadovaný stupeň opečení.

Ohřívání

Touto funkcí můžete ohřívát již opečené, ale již zchladlé pečivo. Ohřívání trvá přibližně 30 sekund.

Rozmrazování

Touto funkcí můžete v jediném kroku rozmrazit a na nastavený stupeň opéct zmrazené krajíce pečiva.

Rozpékání

Na integrované podpěře můžete rozpékat pečivo na opékači.

Doplňkové funkce

- Funkce automatického centrování opékaného materiálu automaticky umístí pečivo do středu opékacího prostoru.
- Chcete-li z opékacího prostoru vyjmout malé kousky opékaného pečiva, posuňte vypínač (4) nahoru (funkce zvedání).
- Při sklopení do vodorovné polohy se opékač automaticky vypne.

UKAZATEL LED

Ukazatel LED informuje o aktivní funkci:

Opékání toastů

Při zahájení opékání svítí počet kontrolky odpovídající nastavenému stupni opékání. Opékání lze nastavit na devět stupňů. S postupem opékání jednotlivé kontrolky zhasínají, takže můžete odhadnout zbývající dobu opékání.

Ohřívání

Kontrolky se postupně rozsvěcují a zhasnou po ukončení ohřívání.

Rozmrazování

Během rozmrazování bliká počet kontrolky odpovídající nastavenému stupni opékání. Zhasnou po dokončení rozmrazování a opékání.

Rozpékání

Při zahájení rozpékání svítí počet kontrolky odpovídající nastavenému stupni opékání. S postupem rozpékání jednotlivé kontrolky zhasínají, takže můžete odhadnout zbývající dobu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Příprava

- Před prvním uvedením do provozu nechejte přístroj odborným pracovníkem nainstalovat do vhodné zásuvky.
- Než se přístroj dostane do styku s potravinami, očistěte jej (viz ČISTĚNÍ).
- Zapojte napájecí kabel (8) do zásuvky připravené ve skřínce.

Informace:

Zásuvku smí instalovat pouze odborník a zásuvka musí být volně přístupná.

- Spustíte tři cykly opékání bez pečiva (viz POUŽÍVÁNÍ). Během této činnosti zajistíte dostatečný přívod vzduchu (například otevřením okna).

POUŽÍVÁNÍ

Příprava

- Vytáhněte zásuvku s opékačem až po zarážku.

A Uchopte opékač za držadlo (1) a vyklopte ho do svislé polohy.

- Zkontrolujte, zda je zasunutá přihrádka na drobků (9).

Nastavení stupně opékání

- Stisknutím tlačítka Stop (2.1) zobrazte na ukazateli (3) poslední použitý stupeň opékání.

- Podle potřeby nastavte příslušnými tlačítky (2.4/2.5) požadovaný stupeň opékání.

Opékač je nastaven tak, aby byl běžný toastový chléb při středním stupni opečen do zlatova. Opečení do zlatova optimálně zdůrazňuje chuť pečiva. Výsledek opékání se může lišit podle typu a stavu pečiva. Stupeň opékání zůstane nastaven i při odpojení od sítě.

Upozornění:

Příliš opečený chléb může být zdraví škodlivý.

Informace:

Po zahájení opékání již nelze stupeň opékání změnit.

Opékání toastů

- Vložte chléb do opékacího prostoru (5).

- Zatlačte vypínač (4) dolů, až v spodní poloze zaklapne.

Začíná opékání.

Po uplynutí nastavené doby bude opékání ukončeno a pečivo zvednuto k odebrání.

Ohřívání

- Vložte chléb určený k ohřívání do opékacího prostoru (5).

- Stiskněte tlačítko ohřívání (2.2).

- Zatlačte vypínač (4) dolů, až v spodní poloze zaklapne.

Po přibližně 30 sekundách bude ohřívání ukončeno. Pečivo bude zvednuto k odebrání.

Rozmrazování

- Vložte rozmrazované pečivo do opékacího prostoru (5).

- Stiskněte tlačítko rozmrazování (2.2).

- Zatlačte vypínač (4) dolů, až v spodní poloze zaklapne.

Přístroj zahájí rozmrazování a opékání. Pečivo bude po rozmrazení opečeno na odpovídající stupeň.

Po uplynutí nastavené doby bude opékání automaticky ukončeno a pečivo zvednuto k odebrání.

Rozpékání

Zatlačte jezdec podpěry na pečivo (6) doleva, až zaklapne na místo.

B Vznikne plocha na uložení pečiva.

- Položte rozpékané pečivo na podpěru.

- Zatlačte vypínač (4) dolů, až v spodní poloze zaklapne.

POZOR, nebezpečí popálení:

Podpěra na pečivo může být velmi horká. Proto podpěru zaklapněte zpět - zatlačte jezdec doprava až do zaklapnutí na místo.

Přerušení akce

- Chcete-li probíhající akci přerušit, stiskněte tlačítko Stop (2.1).

ZABLOKOVANÉ PEČIVO

Pokud je pečivo v opékacím prostoru zablokováno, opékač se automaticky vypne.

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Opatrně zkuste pečivo uvolnit a vyjmout (například pomocí dřívka).

VYPRAZDNĚNÍ PŘIHRÁDKY NA DROBKŮ

Přihrádku na drobků čistěte nejlépe po každém použití, aby nedocházelo ke zuhelnatění nebo zapékání drobků (viz část „Čištění opékače“ v kapitole ČISTĚNÍ).

Informace:

Přihrádku na drobků můžete vyjmout při postaveném i položeném opékači.

ČISTĚNÍ

Přístroj a zásuvku čistěte po každém použití, aby se neusazovaly rozkládající se zbytky.

VAROVÁNÍ, nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- Před čištěním vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Přístroj neponořujte do vody.

POZOR, nebezpečí popálení:

Před čištěním nechejte opékač vychladnout.

Čištění opékače

C Vytáhněte z přístroje přihrádku na drobků (9) a zlikvidujte její obsah.

- Přihrádku na drobků ručně umyjte a vysušte (nikoli v myčce na nádobí!).
- Vnější součásti přístroje otřete vlhkou utěrkou.

POZOR, nebezpečí poškození přístroje:

- Nepoužívejte abrazivní prostředky, houbičky s drsným povrchem nebo tvrdé kartáče.
- Nikdy nečistěte vnitřek opékacího prostoru.

Čištění zásuvky

Vyjměte opékač ze zásuvky:

D Zatlačte na pojistku (11) ve směru šipky.

E Vyklopte úchyt (12) nahoru.

F Posuňte opékač ve směru šipky.

- Vyjměte opékač směrem nahoru.
- Podle pokynů výrobce kuchyňského nábytku vyčistěte zásuvku.

Vraťte opékač do zásuvky:

G Nasaďte opékač na držáky (13) v zásuvce.

H Posuňte opékač ve směru šipky.

E Sklopte úchyt (12) dolů, dokud nezaklapne.

• Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.

UKLÁDÁNÍ

C Vypřádněte přihrádku na drobky (9).

A Uchopte opékač za držadlo (1) a sklopte ho do zásuvky, až do krajní polohy.

POZOR, nebezpečí popálení:

Povrch opékače může být velmi horký. Při sklápění proto uchopte opékač vždy za držadlo.

LIKVIDACE



Tento výrobek po skončení životnosti nevyhazujte do domovního odpadu.

Musíte jej odevzdat do sběrného střediska pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Poukazuje na to symbol na výrobku, návodu k obsluze nebo balení.

Materiály jsou recyklovatelné v souladu s jejich označením. Zhodnocením materiálu nebo jiným způsobem zhodnocení starých přístrojů prostřednictvím recyklace přispějete významným způsobem k ochraně našeho životního prostředí.

U místní správy si zjistěte, kde je příslušné místní sběrné středisko odpadů.

PŘEDPIS REACH

Viz www.ritterwerk.de

SERVIS, OPRAVY A NÁHRADNÍ DÍLY

V záležitostech servisu, oprav a obstarání náhradních dílů se obračejte na místní zákaznický servis!

Viz www.ritterwerk.de

TECHNICKÉ ÚDAJE

Tento přístroj vyhovuje následujícím směrnici a nařízením:

- 2004/108/ES
- 2006/95/ES
- 1935/2004/ES

Přístroj vyhovuje předpisům CE.

Napětí: 230 až 240 V~

Příkon:

900 až 950 W

Třída ochrany: 1

ZÁRUKA

Na tento přístroj ritter poskytujeme 2letou záruku výrobce, počítanou od datumu koupě a dle ustanovení záručních směrnic EU. V záručním případě a v případě potřeby opravy zašlete přístroj do servisní opravny zásadně podle země určení!

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Hajtsa ki az ábrákat a könyv elülső, illetve hátsó borítójából.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást a készülék használatbavétele előtt. A használati utasítást őrizze meg, és adja át azt a készülék esetleges új tulajdonosának.

A KÉSZÜLÉK RENDELTE-TÉSE

A kenyérpirító kizárólag toast kenyér, szeletelt kenyér és zsemle pirítására szolgál házi használatra, háztartásban szokásos mennyiségben. A nem rendeltetésszerű használat, illetve a nem megfelelő üzemeltetés súlyos balesethez vezethet, vagy kárt okozhat a készülékben. Ebben az esetben a vásárló minden garanciális és kártérítési igénye érvényét veszti.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Személyi sérülések, illetve a készülék károsodásának elkerülése érdekében minden körülmények között tartsa be a következő biztonsági előírásokat:

- A készüléket csak háztartási célokra szabad használni, ipari célra nem.
- Azok a személyek (beleértve a gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik miatt, illetve megfelelő tapasztalat vagy ismeret hiányában nem képesek a készüléket biztonságosan használni, csak felelős személy felügyelete alatt vagy irányításával használhatják a készüléket.
- A készüléket úgy helyezze el, illetve úgy tárolja, hogy

gyermekek ne férhessenek hozzá. Minden használat után csukja be a készüléket, és zárja be a fiókot.

- A gyerekekre ügyelni kell, hogy semmiképpen se játszanak a készülékkel.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket csak a szakszerű beépítést követően vegye használatba.
- A beépítést minden esetben szakember végezze. A ritterwerk nem vállal felelősséget az előírástól eltérő vagy a hibás összeszerelésért!
- Azonnal állítsa le a készüléket, ha valamelyik alkatrésze meghibásodik. Küldje el a komplett készüléket a ritter vevőszolgálatnak.
- A készüléket nem szabad időkapcsoló órával vagy távvezérléssel üzemeltetni.

Áramütésveszély

- Kizárólag megfelelő, 230-240 voltos váltakozó feszültségű áramforráshoz csatlakoztassa a készüléket.
- Üzemzavar esetén, tisztításkor, vagy ha a készüléket nem használja, mindig húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót. A vezetékét a csatlakozónál fogva húzza ki, ne a kábelt húzza.
- A készüléket soha ne merítse vízbe, továbbá soha ne tegye ki eső vagy egyéb nedvesség hatásának. Ha a készülék mégis vízbe esne, először húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és csak ez után vegye ki a készüléket a vízből. Ezt követően a készüléket ellen-

őriztesse egy felhatalmazott márkaszervizben, mielőtt ismét használatba venné.

- Ne érjen a készülékhez nedves kézzel. Nedves felületen állva ne használja a készüléket, és akkor sem, ha az páras vagy nedves. Ne üzemeltesse a szabadban.
- Ha a hálózati kábel megsérül, a személyi sérülések elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy egyéb szakemberrel.
- Működés közben a fűtővezetékeket 230-240 voltos hálózati feszültség táplálja. Ezért soha ne nyúljon a kenyérpirítóba fém tárgyakkal.

Égésveszély

A frissen pirított kenyérárak nagyon forrók lehetnek. Ezért a pirított árut csak akkor vegye ki a készülékből, ha már valamennyire lehűlt.

Tűzveszély

A kenyér éghető anyag. Ezért nem lehet teljességgel kizárni, hogy a kenyérárak nem gyulladnak meg a pirítás során. Ezért tartsa be az alábbi utasításokat:

- Ne üzemeltesse a kenyérpirítót éghető anyagok, pl. függönyök közelében vagy alatt.
- A kenyérpirító működése közben semmiképpen se takarja le a sütőteret.
- Ne pirítson száraz árut, pl. szárított kenyéret vagy kétszersültet stb.
- Ne pirítson megkent kenyérárakat.
- Soha ne helyezze a zsemleket közvetlenül a sütőtér fölé. Erre a célra mindig használja a zsemlemezegítő feltétet.

- Minden használat után legalább 30 másodpercig hagyja lehűlni a kenyérpíritót.
- Minden használat után ürítse ki a morzsatálcat.

FUNKCIÓLEÍRÁS

Az ET 10 beépíthető kenyérpíritó minden, legalább 30 cm testszélességű szabványos fiókba beépíthető. Beépített állapotában a készülék egy fogással felállítható a fiókban, és máris üzemkész.

A kenyérpíritó automatikusan középre igazítja a pirítandó árut.

Pirítás

A pirítás funkcióval a kívánt pirítási fokozatnak megfelelően piríthat kenyérárukat.

Újramelegítés

Az újramelegítés funkció segítségével újramelegíthet egy már megpirított, de kihűlt kenyeret. Az újramelegítési folyamat kb. 30 másodpercet vesz igénybe.

Kiolvasztás

A kiolvasztás funkcióval egy munkafolyamaton belül kiolvaszthat lefagyasztott kenyérszeleteket, majd a beállított pirítási fokozatnak megfelelően megpiríthatja őket.

Melegítés

A beépített zsemlemelegítő feltét segítségével zsemleket melegíthet.

Kiegészítő funkciók

- A pirított áru középre igazításával a kenyér a sütőtérben automatikusan középre kerül.
- Tolja a bekapcsolócsúszkát (4) felfelé, hogy biztonságosan kivehesse a pirított árut a sütőtérből (utánemelés funkció).

- A kenyérpíritó automatikusan kikapcsol, ha vízszintes helyzetbe kerül.

LED-KIJELZŐ

A LED-kijelző az aktuálisan végrehajtott funkcióról nyújt felvilágosítást:

Pirítás

A pirítási folyamat kezdetén a pirítási fokozatnak megfelelő számú LED gyullad fel. Kilenc pirítási fokozat állítható be.

A pirítási folyamat előrehaladtával egymás után kialszanak a LED-ek, így megbecsülhető a maradék pirítási idő.

Újramelegítés

A LED-ek egymás után felgyuladnak, majd az újramelegítési folyamat végén kialszanak.

Kiolvasztás

A folyamat során a beállított pirítási fokozatnak megfelelő számú LED villog. A LED-ek csak akkor alszanak ki, ha a kiolvasztási és pirítási folyamat befejeződött.

Melegítés

A melegítési folyamat kezdetén a pirítási fokozatnak megfelelő számú LED gyullad fel. A melegítési folyamat előrehaladtával egymás után kialszanak a LED-ek, így megbecsülhető a maradék melegítési idő.

HASZNÁLATBAVÉTEL

Előkészületek

- Az első használatba vétel előtt szakemberrel építtesse be a készüléket egy megfelelő fiókba.

- Tisztítsa meg a készüléket, mielőtt élelmiszert helyezne rá (lásd: TISZTÍTÁS).

- Kösse össze a hálózati kábelt (8) a beépített szekrénybe tervezett konnectorral.

Információ:

A konnector kizárólag szakember szerelheti be, és szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.

- Hajtsa végre háromszor a pirítási folyamatot anélkül, hogy pirítandó árut helyezne a készülékbe (lásd: ALKALMAZÁS). Ennek során gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről, pl. nyissa ki az ablakot.

ALKALMAZÁS

Előkészületek

- Húzza ki a készüléket tartalmazó fiókot ütközésig.

A Fogja meg a kenyérpíritót a fogantyújánál (1), és fordítsa függőleges helyzetbe.

- Győződjön meg arról, hogy a morzsatálca (9) be van tolva.

Pirítási fokozat beállítása

- Nyomja meg a Leállítás gombot (2.1), hogy a LED-kijelzőn (3) megjelenjen a legutoljára beállított pirítási fokozat.

- Szükség esetén állítsa be a pirítási fokozat beállítására szolgáló gombokkal (2.4/2.5) a kívánt barnítási fokozatot.

A kenyérpíritó úgy van megtervezve, hogy a normál toast kenyér közepes fokozat beállítása esetén aranysárgára piruljon. Az aranysárga fokozatú pirításnál optimális ízhatás érhető el.

A pirítás eredménye a kenyér típusától és tárolási állapotától függően eltérhet. A beállított pirítási fokozat a készülék áramforrásról való leválasztása után is megmarad.

Megjegyzés:

A túlpíritott kenyér káros lehet az egészségre.

Információ:

A pirítási folyamat elindítása után a pirítási fokozat már nem módosítható.

Pirítás

- Helyezze a kenyeret a sütőtérbe (5).
 - Kattanásig tolja lefelé a bekapcsolócsúszkát (4).
- A pirítási folyamat elindul. A pirítási idő leteltével a pirítási folyamat leáll, és a pirított áru kivétel céljából felemelkedik.

Újramelegítés

- Helyezze az újramelegítendő kenyeret a sütőtérbe (5).
 - Nyomja meg az Újramelegítés gombot (2.2).
 - Kattanásig tolja lefelé a bekapcsolócsúszkát (4).
- Az újramelegítési folyamat kb. 30 másodperc elteltével befejeződik. A kenyér kivétel céljából felemelkedik.

Kiolvasztás

- Helyezze a kiolvasztandó kenyeret a sütőtérbe (5).
 - Nyomja meg a Kiolvasztás gombot (2.3).
 - Kattanásig tolja lefelé a bekapcsolócsúszkát (4).
- Elindul a kiolvasztási és pirítási folyamat. A készülék először kiolvasztja a kenyeret, majd a beállított pirítási fokozatnak megfelelően megpirítja.

A pirítási idő elteltével a pirítási folyamat automatikusan leáll, és a pirított áru kivétel céljából felemelkedik.

Melegítés

Kattanásig tolja balra a zsemlemelegítő feltét kipattintó csúszkáját (6).

B A zsemlemelegítő feltét kipattan.

- Helyezze a melegítendő árut a zsemlemelegítő feltétre.
- Kattanásig tolja lefelé a bekapcsolócsúszkát (4).

VIGYÁZAT! Égésveszély:

A zsemlemelegítő feltét nagyon felforrósodhat. Ezért pattintsa vissza a zsemlemelegítő feltétet a készülékbe az erre szolgáló csúszkát jobbra eltolva.

Folyamat megszakítása

- A folyamat megszakításához nyomja meg a Leállítás gombot (2.1).

KENYÉR BESZORULÁSA

Ha a pirítandó áru beszorul a sütőtérbe, a kenyérpíritó automatikusan kikapcsol.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnectorból.
- Próbálja meg a kenyeret (pl. fa nyelű eszközzel) teljesen kiszabadítani és kivenni.

MORZSATÁLCA ÜRÍTÉSE

Lehetőleg minden használat után ürítse ki a morzsatálcat, hogy a morzsák ne szenedjenek el vagy süljenek bele a kenyérpíritóba (lásd a TISZTÍTÁS fejezet „A kenyérpíritó tisztítása” c. szakaszát).

Információ:

A morzsatálca ürítésénél a kenyérpíritó álló vagy fekvő helyzetben is lehet.

TISZTÍTÁS

A készüléket és a fiókot minden használat után tisztítsa meg, mivel romlandó ételmaradványok maradhatnak bennük.

FIGYELEM! Áramütésveszély:

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnectorból.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni.

VIGYÁZAT! Égésveszély:

Tisztítás előtt hagyja lehűlni a kenyérpíritót.

A kenyérpíritó tisztítása

C Húzza ki a morzsatálcat (9) a készülékből, majd távolítsa el a tartalmát.

- Kézzel mossa el és szárítsa meg a morzsatálcat (ne tegye mosogatógépbe!).
- A készülékház külső felületét nedves ruhával törölje le.

VIGYÁZAT! A készülékben kár keletkezhet:

- Ne használjon súrolószert, durva felületű szivacsot vagy kemény súrolókefét.
- A sütőteret soha ne tisztítsa ki belülről.

A fiók tisztítása

Vegye ki a kenyérpíritót a fiókból:

D Nyomja a zárögztőt (11) a nyíl irányába.

E Hajtsa föl a zárókengyelt (12).

F Tolja a kenyérpíritót a nyíl irányába.

- Emelje le a kenyérpíritót fölfelé.

- Tisztítsa ki a fiókot a konyhabútorgyártó előírásainak megfelelően.

Helyezze vissza a kenyérpirítót a fiókba:

G Helyezze a kenyérpirítót a fiókban lévő rögzítógombokra (13).

H Tolja a kenyérpirítót a nyíl irányába.

E Hajtsa le a zárókengyelt (12), hogy a helyére kattanjon.

• Dugja be a konnektorba a hálózati csatlakozót.

TÁROLÁS

C Üritse ki a morzsatálcát (9).

A Fogja meg a kenyérpirítót a fogantyújánál (1) és hajtsa bele a fiókba úgy, hogy teljesen átforduljon.

VIGYÁZAT! Égésveszély:
A készülék háza nagyon fel-forrósodhat. Ezért a kenyérpirítót csak a fogantyújánál fogja meg.

ÁRTALMATLANÍTÁS/ÚJRA-HASZNOSÍTÁS

 Ez a termék nem dobható a háztartási szemétkébe. Elektromos és elektronikus

készülékeket újrahasznosító gyűjtőhelyen kell leadni. Erre utal a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található jelzés.

A termékben felhasznált anyagok jelölésük szerint újrahasznosíthatók. A régi gépek újrahasznosításának különböző formáival nagy mértékben hozzájárul a környezet megóvásához.

Érdeklődjön a helyi önkormányzatnál, hogy hol tudja leadni a készüléket.

REACH RENDELET

Lásd: www.ritterwerk.de

SZERVIZ, JAVÍTÁS ÉS ALKATRÉSZEK

A szervizeléssel, javítással és alkatrészekkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi ügyfélszolgálatához.

Lásd: www.ritterwerk.de

MŰSZAKI ADATOK

A készülék megfelel az alábbi irányelveknek és rendelkezéseknek:

- 2004/108/EK
- 2006/95/EK
- 1935/2004/EK

A készülék ennek alapján jogsúlt a CE jelzés használatára.

Hálózati feszültség: 230 - 240 V~

Teljesítményfelvétel:
900 - 950 W

Védelmi osztály: 1

JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

Erre a ritter által forgalmazott készülékre a jótállásra vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelelően a vásárlás időpontjától számítva 2 éves gyártóműi garanciát biztosítunk. A jótállás igénybe vétele vagy javítás esetén a készüléket az adott országban található vevőszolgálatához kell elküldeni!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rozłożyć ilustracje znajdujące się za przednią oraz tylną okładką instrukcji.

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować instrukcję obsługi i w przypadku przekazania urządzenia następnemu użytkownikowi przekazać ją wraz z urządzeniem.

PRZEZNACZENIE

Toster przeznaczony jest wyłącznie do opiekania chleba tostowego, kromek chleba oraz bułek w gospodarstwach domowych w ilościach typowych dla użycia domowego.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować poważne skaleczenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. W konsekwencji wygasają wszelkie prawa z tytułu gwarancji i rękojmi.

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć skaleczeń ciała oraz uszkodzeń urządzenia, należy koniecznie przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Urządzenia wolno używać tylko w gospodarstwach domowych; nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Osoby (w tym dzieci), które nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia ze względu na ich fizyczne, sensoryczne czy umysłowe uwarunkowania lub z powodu niedoświadczenia lub niewiedzy, nie powinny używać go bez nadzoru lub instrukcji odpowiedzialnych osób.

- Urządzenie należy ustawić oraz przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Po każdym użyciu należy złożyć urządzenie i zamknąć szufladę.
- Należy nadzorować dzieci, aby zagwarantować, że nie użyją tostera do zabawy.
- Nie wolno pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Pracę z urządzeniem można rozpocząć dopiero wtedy, gdy jest ono prawidłowo zamontowane.
- Montaż może wykonać jedynie wykwalifikowany personel. Firma ritter nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje niezgodnego z instrukcją lub nieprawidłowego montażu!
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń jego elementów trzeba natychmiast wyłączyć urządzenie. Należy przesłać kompletne urządzenie do punktu obsługi klienta firmy ritter.
- Urządzenie nie może być sterowane za pomocą zegara sterującego ani systemu zdalnego sterowania.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do odpowiedniego źródła prądu zmiennego o napięciu od 230 do 240 V.
- W przypadku zakłóceń w pracy, zawsze przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz gdy urządzenie nie jest używane, trzeba wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Nie wolno

wystawiać urządzenia na deszcz ani w inny sposób narażać na działanie wilgoci. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, najpierw należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i dopiero potem wyciągnąć urządzenie z wody. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia zlecić jego kontrolę w autoryzowanym punkcie serwisowym.

- Nie wolno używać urządzenia, mając wilgotne lub mokre ręce. Nie korzystać z urządzenia, jeżeli jest ono wilgotne lub mokre lub stojąc na wilgotnym lub mokrym podłożu. Nie wolno używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Uszkodzony przewód sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta, punkt obsługi klienta producenta lub inne wykwalifikowane osoby; pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Druty grzejne podczas pracy zasilane są napięciem od 230 do 240 V. Z tego powodu nie wolno manipulować w tosterze metalowymi przedmiotami.

Niebezpieczeństwo poparzenia

Świeżo opieczony lub podgrzany pieczywo może być bardzo gorące. Opiekane produkty należy wyjmować z tostera po ich lekkim przestygnięciu.

Niebezpieczeństwo pożaru

Chleb może się zapalić. Nie można całkowicie wykluczyć, że podczas opiekania pieczywo się zapali. Dlatego należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie należy używać tostera w pobliżu lub pod palnymi materiałami, takimi jak np. firany.
- Podczas pracy tostera nie wolno w żadnym przypadku zakrywać szczeliny opiekania.
- Nie opiekać suchego pieczywa, takiego jak np. pieczywo chrupkie czy suchary.
- Nie opiekać posmarowanego pieczywa.
- Nie kłaść bułek bezpośrednio na wylocie szczeliny opiekania. Używać w tym celu rozkładanego rusztu do bułek.
- Po każdym użyciu odczekać ok. 30 sekund, aż toster ostygnie.
- Po każdym użyciu tostera opróżnić tackę na okruszki.

OPIS DZIAŁANIA

Toster do zabudowy ET 10 może być zamontowany w każdej znormalizowanej szufladzie, której korpus ma przynajmniej 30 cm szerokości. Po zabudowaniu toster można jednym ruchem ręki ustawić w pozycji roboczej i z niego korzystać. Toster wyposażony jest w funkcję automatycznego centralnego ustawiania opiekane produktu.

Opiekanie

Korzystając z funkcji opiekania, można opiec pieczywo zgodnie z żądanym stopniem intensywności.

Podgrzewanie

Korzystając z funkcji podgrzewania, można podgrzać już opieczony, ale wystudzony pieczywo. Proces podgrzewania trwa ok. 30 sekund.

Rozmrażanie

Korzystając z funkcji rozmrażania, można jednocześnie rozmrozić zamrożone kromki

chleba i opiec je zgodnie z wybrany stopniem opiekania.

Podpiekanie

Korzystając ze zintegrowanego rusztu do bułek, można podpiekać bułki.

Funkcje dodatkowe

- Dzięki funkcji centralnego pozycjonowania pieczywo jest automatycznie centralnie ustawiane w szczelinie opiekania.
- Aby móc wygodnie wyjąć ze szczeliny opiekania także małe produkty, należy przesunąć suwak włączający (4) do góry (funkcja pochylenia).
- Toster po odchyleniu go do pozycji poziomej automatycznie się wyłączy.

WYŚWIETLACZ LED

Wyświetlacz LED wskazuje ustawioną funkcję:

Opiekanie

Przy startcie procesu opiekania zaświeca się odpowiednia do ustawionego stopnia opiekania liczba diod LED. Stopień opiekania można ustawiać w zakresie od 1 do 9.

Wraz z postępującym procesem opiekania diody LED stopniowo gasną jedna po drugiej, tak iż pozwala to na oszacowanie pozostałego czasu opiekania.

Podgrzewanie

Diody LED zaświecają się jedna po drugiej i gasną, gdy proces podgrzewania zostaje zakończony.

Rozmrażanie

Podczas tego procesu miga odpowiednia do ustawionego stopnia opiekania liczba diod LED. Diody gasną dopiero, gdy proces rozmrażania i opiekania jest zakończony.

Podpiekanie

Przy startcie procesu podpiekania zaświeca się odpowiednia do ustawionego stopnia opiekania liczba diod LED. Wraz z postępującym procesem podpiekania diody LED stopniowo gasną jedna po drugiej, tak iż pozwala to na oszacowanie pozostałego czasu podpiekania.

URUCHOMIENIE

Przygotowanie

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy zlecić specjalistom zamontowanie go w odpowiedniej szufladzie.
 - Przed kontaktem urządzenia z artykułami spożywczymi należy je oczyścić (patrz: CZYSZCZENIE).
 - Podłączyć przewód sieciowy (8) do odpowiedniego gniazda w szafce do zabudowy.
- Informacja:*
Gniazdo może być podłączane wyłącznie przez specjalistę i musi być łatwo dostępne.
- Przeprowadzić trzykrotnie proces opiekania bez produktów (patrz UŻYCIE). Zadbaj przy tym o odpowiednią wentylację pomieszczenia, na przykład otwierając okna.

UŻYCIE

Przygotowanie

- Wysunąć do oporu szufladę z tosterem.
- A** Unieść toster, chwytając za uchwyt (1) i ustawić go w pozycji pionowej.
- Upewnić się, że tacka na okruszki (9) jest wsunięta.

Ustawić stopień opiekania.

- Wcisnąć przycisk stop (2.1), aby wyświetlacz LED (3) wskazał ostatnio ustawiony stopień opiekania.
- W razie potrzeby przy pomocy przycisków do ustawiania

stopnia opiekania (2.4/2.5) można ustawić stopień zarumienienia pieczywa.

Toster jest tak zaprojektowany, że normalny chleb tostowy przy średnim stopniu opiekania uzyskuje złocisty kolor. Opieczony na złocisty kolor chleb ma optymalnie podkreślony smak. Efekt opiekania może być różny, co uzależnione jest od rodzaju i stanu chleba. Ustawiony stopień opiekania pozostaje niezmienny także po odłączeniu urządzenia od zasilania.

Wskazówka:

Zbyt mocno opieczony chleb może być szkodliwy dla zdrowia.

Informacja:

Po rozpoczęciu procesu opiekania nie można już zmieniać stopnia opiekania.

Opiekanie

- Włożyć chleb do szczeliny opiekania (5).
- Wcisnąć suwak włączający (4) do dołu, aż się zablokuje. Rozpoczyna się proces opiekania.

Po upływie czasu opiekania proces opiekania zostaje zatrzymany i opiekane produkty, aby ułatwić ich wyjęcie, są podnoszone.

Podgrzewanie

- Włożyć podgrzewany chleb do szczeliny opiekania (5).
- Wcisnąć przycisk podgrzewania (2.2).
- Wcisnąć suwak włączający (4) do dołu, aż się zablokuje. Po upływie ok. 30 sekund proces podgrzewania jest zakończony. Chleb, aby ułatwić jego wyjęcie, jest podnoszony.

Rozmrażanie

- Włożyć rozmrażany chleb do szczeliny opiekania (5).
- Wcisnąć przycisk rozmrażania (2.3).
- Wcisnąć suwak włączający (4) do dołu, aż się zablokuje. Rozpoczyna się proces rozmrażania i opiekania. Chleb jest najpierw rozmrażany, a następnie opiekany odpowiednio do ustawionego stopnia opiekania. Po upływie czasu opiekania proces opiekania zostaje automatycznie zatrzymany i opiekane produkty, aby ułatwić ich wyjęcie, są podnoszone.

Podpiekanie

Wcisnąć suwak do rozkładania rusztu do bułek (6) w lewo, aż się zablokuje.

B Ruszt do bułek zostaje podniesiony.

- Ułożyć podpiekane produkty na ruszcie do bułek.
- Wcisnąć suwak włączający (4) do dołu, aż się zablokuje.

UWAGA, niebezpieczeństwo poparzenia:

Ruszt do bułek może być bardzo gorący. Należy go z powrotem złożyć, przesuwając suwak do rozkładania rusztu do bułek w prawo, aż się zablokuje.

Przerywanie procesu

- Aby przerwać proces, nacisnąć przycisk stop (2.1).

JEŻELI CHLEB ZAKLESZCZY SIĘ W TOSTERZE

Jeżeli chleb zakleszczy się w szczelinie opiekania, toster wyłączy się automatycznie.

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Ostrożnie spróbować uwolnić (np. za pomocą drewnianego trzonka) zakleszczony chleb i wyjąć go w całości.

OPRÓŻNIANIE TACKI NA OKRUCHY

Najlepiej po każdym użyciu tostera opróżniać tackę na okruszki, aby okruszki nie zgęstziały się i nie przypiekły do tostera (patrz ustęp „Czyszczenie tostera” w rozdziale CZYSZCZENIE).

Informacja:
Podczas opróżniania tacki na okruszki toster może być ustawiony zarówno w pozycji stojącej, jak i leżącej.

CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu oczyścić urządzenie oraz szufladę, aby usunąć ewentualne psujące się resztki pożywienia.

⚠ OSTRZEŻENIE, niebezpieczeństwo porażenia prądem:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

UWAGA, niebezpieczeństwo poparzenia:

Przed przystąpieniem do czyszczenia tostera odczekać, aż ostygnie.

Czyszczenie tostera

C Wysunąć tackę na okruszki (9) z urządzenia i usunąć jej zawartość.

• Wyplukać i ręcznie wytrzeć do sucha tackę na okruszki (nie myć w zmywarce!).

• Obudowę należy wycierać wilgotną ściereczką.

UWAGA, niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Nie wolno stosować środków do czyszczenia z drobkami szorującymi, szorstkich gąbek ani twardych szczotek.
- Nie wolno czyścić szczeliny opiekania od środka.

Czyszczenie szuflady

Wyjąć toster z szuflady:

D Wcisnąć blokadę zamykającą (11) w kierunku wskazanym przez strzałkę.

E Odchylić pałąk zamykający (12) do góry.

F Przesunąć toster w kierunku wskazanym przez strzałkę.

• Odchylić toster do góry.

• Oczyszczyć szufladę zgodnie z zaleceniami producenta mebli kuchennych.

Umieścić toster z powrotem w szufladzie:

G Umieścić toster w szufladzie na stopkach przytrzymujących (13).

H Przesunąć toster w kierunku wskazanym przez strzałkę.

E Odchylić pałąk zamykający (12) do dołu, aż się zablokuje.

• Włożyć wtyczkę do gniazda.

PRZECHOWYWANIE

C Opróżnić tackę na okruszki (9).

A Ująć toster za uchwyt (1) i złożyć go, chowając całkowicie do szuflady.

UWAGA, niebezpieczeństwo poparzenia:

Obudowa tostera może być bardzo gorąca. Składać toster, chwytając go wyłączenie za uchwyt.

UTYLIZACJA

Zużytego produktu nie utylizować wraz z typowymi odpadami domowymi. Należy oddać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Materiały nadają się do wtórnego wykorzystania zgodnie z ich oznakowaniem. Wtórne wykorzystanie, odzyskiwanie materiałów lub inna forma wykorzystania starych urządzeń znacząco przyczynia się do ochrony naszego środowiska.

Informacje o odpowiednich miejscach utylizacji można uzyskać w urzędach gminy.

ROZPORZĄDZENIE REACH

Patrz: www.ritterwerk.de

SERWIS, NAPRAWA I CZĘŚCI ZAMIENNE

W sprawie serwisu, napraw i części zamiennych należy skontaktować się z miejscowym punktem obsługi klienta. Patrz: www.ritterwerk.de

DANE TECHNICZNE

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania następujących dyrektyw i rozporządzeń:

- 2004/108/WE
- 2006/95/WE
- 1935/2004/WE

Urządzenie spełnia tym samym wymagania CE.

Napięcie sieciowe: od 230 do 240 V~

Pobór mocy: od 900 do 950 W

Klasa ochrony: 1

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

Na to urządzenie ritter udzielamy 2-letniej gwarancji producenta, licząc od daty zakupu i zgodnie z dyrektywami gwarancyjnymi UE. W celu skorzystania z gwarancji lub w celu naprawy należy zawsze wysłać urządzenie do placówek serwisowych w Państwa kraju!

NÁVOD NA POUŽITIE

Wyberte obrázky na prednej a zadnej obálke príručky.

Pred uvedením prístroja do prevádzky si starostlivo prečítajte návod. Uschovajte si návod na použitie a v prípade odovzdania prístroja inej osobe ho priložte k prístroju.

URČENIE ÚČELU

Hriankovač slúži výlučne na opekanie toastového chleba, plátkov chleba a žemlí. Je určený na bežné používanie v domácnosti.

Použitie, ktoré sa vymyká z určeného účelu alebo nesprávna obsluha môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo k poškodeniu prístroja. Stratíte nárok na celú záruku a nároky vyplývajúce z ručenia.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Aby sa predišlo zraneniam alebo poškodeniu prístroja, bezpodmienečne dodržiujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Používajte prístroj len v domácnosti, a nie na podnikateľské účely.
- Osoby (vrátane detí), ktoré na základe fyzických, senzorických, psychických schopností alebo nedostatku skúsenosti alebo na základe neznalosti nie sú v stave prístroj bezpečne používať, by nemali prístroj používať bez dohľadu alebo pokynov zodpovednej osoby.
- Odložte, príp. skladujte prístroj tak, aby nebol prístupný pre deti. Po každom použití prístroj sklopte a zatvorte do zásuvky.

- Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nehrajú.
- Počas prevádzky nenechajte prístroj bez dozoru.
- S prístrojom pracujte až jeho po bezpečnom zostavení.
- Montáž prístroja musí v každom prípade vykonať odborný personál. Firma Ritterwerk nepreberá záruku za následky vyplývajúce z montáže, ktorá nebola uskutočnená podľa predpisov alebo chybne!
- Pri poškodeníach prístroja okamžite zastavte prevádzku. Kompletný prístroj zašlite zákazníkemu servisu výrobcu.
- Prístroj sa nesmie používať prostredníctvom spínacích hodín alebo diaľkového systému.

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom

- Pripojte prístroj výlučne na vhodný zdroj striedavého napätia s 230 až 240 V.
- Pri každej prevádzkovej poruche, pred každým čistením a ak nie je prístroj v prevádzke, vždy vytiahnite sieťový kábel zo zástrčky. Neťahajte pritom za kábel ale za koncovku.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody. Nevystavujte prístroj dažďu alebo inej vlhkosti. V prípade, ak by prístroj predsa len spadol do vody, najprv vytiahnite koncovku zo zásuvky a až potom vyberte prístroj z vody. Pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj preskúšať schválenému servisnému miestu.

- Nepoužívajte prístroj s vlhkými rukami. Nepoužívajte prístroj, ak je vlhký alebo mokrý alebo ak stojíte na vlhkej podlahe. Nepoužívajte prístroj vonku.
- Ak sa poškodí sieťový kábel, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisnou službou alebo podobnými kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo ohrozeniu.
- Ohrievacie drôty sú počas prevádzky napájané sieťovým napätím 230 až 240 V. S hriankovačom preto nikdy nemanipulujte pomocou kovových predmetov.

Nebezpečenstvo popálenia

Čerstvo opečené alebo zapéčené pečivo môže byť veľmi horúce. Opečené pečivo preto zoberte až keď vychladne.

Nebezpečenstvo požiaru

Chlieb môže horieť. Nemožno teda celkom vylúčiť, že sa pečivo pri opekaní nevznieti. Dodržiavajte preto nasledujúce upozornenia:

- Hriankovač nezapínajte v blízkosti alebo pod horľavými materiálmi, ako sú napr. záclony.
- Počas prevádzky hriankovača v žiadnom prípade nezakrývajte opekaciu štrbinu.
- Neopekajte suché pečivo, napr. hrubozrnný suchý chlieb alebo sucháre.
- Neopekajte natreté pečivo.
- Žemle nekladte priamo na opekaciu štrbinu. Použite na to vždy vysunutý nástavec na žemle.
- Hriankovač nechajte po každom použití min. 30 sekúnd vychladnúť.
- Po každom použití vyprázdňte tácku na omrvinky.

OPIS FUNKCIÍ

Vstavaný hriankovač ET 10 možno zabudovať do bežnej zásuvky s min. šírkou 30 cm. V zabudovanom stave sa hriankovač v zásuvke postaví iba jedným pohybom ruky a hneď je pripravený na použitie. Hriankovač je vybavený automatickým centrovaním pečiva.

Opekanie

Vďaka funkciám opekania bude váš chlieb opečený presne podľa vášho prania.

Ohrievanie

Pomocou funkcie ohrievania môžete ohriať už opečený, ale znova vychladnutý chlieb. Proces ohrievania trvá cca 30 sekúnd.

Rozmrazovanie

Pomocou funkcie rozmrazovania môžete v jednom kroku rozmraziť zmrazené plátky chleba a opiecť ich podľa nastaveného stupňa opekania.

Zapekanie

Pomocou integrovaného nástavca môžete zapekať žemle.

Prídavné funkcie

- Vďaka funkcii centrovania plátkov sa chlieb automaticky umiestni do stredu opekacej štrbiny.
- Aby sa aj malý plátok chleba dal vybrať z opekacej štrbiny, posuňte spúšťačiu páčku (4) nahor (funkcia zdvíhania).
- Hriankovač sa automaticky vypne, keď sa otočí do vodorovnej polohy.

LED UKAZOVATEĽ

LED ukazovateľ podáva informácie o aktuálnej funkcii:

Opekanie

Pri spustení procesu opekania svieti počet LED zodpovedajúci nastavenému stupňu opekania. Intenzita opekania je nastaviťelná v deviatich stupňoch. S plynutím času opekania hasnú postupne jednotlivé LED, takže možno odhadnúť zostávajúci čas opekania.

Ohrievanie

LED sa postupne rozsvietia a zhasnú, keď je proces ohrievania skončený.

Rozmrazovanie

Počas tohto procesu bliká počet LED zodpovedajúci nastavenému stupňu opekania. Zhasnú až vtedy, keď je proces rozmrazovania a opekania skončený.

Zapekanie

Pri spustení procesu zapekania svieti počet LED zodpovedajúci nastavenému stupňu zapekania. S plynutím času zapekania hasnú postupne jednotlivé LED, takže možno odhadnúť zostávajúci čas zapekania.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Priprava

- Pred prvým uvedením do prevádzky musí montáž prístroja do vhodnej zásuvky uskutočniť odborník.
- Prv než príde prístroj do styku s potravinami, vyčistite ho (prečítajte si časť ČISTENIE).
- Sieťový kábel (8) pripojte do zásuvky pripravenej vo vstavanej skrinke.

Informácia:

Zásuvku smie namontovať výlučne odborník a mala by byť voľne prístupná.

- Uskutočnite proces opekania bez vloženého pečiva trikrát za sebou (pozri POUŽITIE). Zabezpečte pritom dostatočné vetranie, napr. otvoreným oknom.

POUŽITIE

Priprava

- Zásuvku s hriankovačom vytiahnite až na doraz.
- ▲ Zdvihnite hriankovač za držiak (1) a otočte ho do zvislej polohy.
- Uistite sa, či je zásuvka na omrvinky (9) zasunutá.

Nastavenie stupňa opekania

- Stlačte tlačidlo stop (2.1), čím sa na LED ukazovateli (3) zobrazí naposledy nastavený stupeň opekania.
- Tlačidlami na nastavenie intenzity opekania (2.4/2.5) nastavte požadovaný stupeň. Hriankovač je dimenzovaný tak, že normálny toastovací chlieb sa opéče dozlata na strednom stupni. Keď je chlieb opečený dohned, optimálne sa zvýrazní jeho chuť.

Výsledok opekania sa môže v závislosti od typu chleba a jeho uskladnenia líšiť. Nastavený stupeň opekania zostane zachovaný aj po odpojení od elektrického zdroja.

Upozornenie:

Existuje podozrenie, že silno opečený chlieb škodí zdraviu.

Informácia:

Po spustení procesu opekania už nemožno zmeniť nastavený stupeň.

Opekanie

- Vložte chlieb do opekacej štrbiny (5).
- Stlačte spúšťačiu páčku (4) nadol tak, aby zaskočila. Proces opekania sa spustí. Po uplynutí času opekania sa proces zastaví a opečené pečivo sa nadvihne na vybratie.

Ohrievanie

- Vložte chlieb, ktorý chcete ohriať, do opekacej štrbiny (5).
- Stlačte tlačidlo ohrievania (2.2).
- Stlačte spúšťačiu páčku (4) nadol tak, aby zaskočila. Asi po 30 sekundách je proces ohrievania ukončený. Chlieb sa nadvihne na vybratie.

Rozmrazovanie

- Vložte chlieb, ktorý chcete rozmraziť, do opekacej štrbiny (5).
- Stlačte tlačidlo rozmrazovania (2.3).
- Stlačte spúšťačiu páčku (4) nadol tak, aby zaskočila. Proces rozmrazovania a opekania sa spustí. Chlieb sa najprv rozmrazí a potom opéče podľa nastaveného stupňa opekania.

Po uplynutí času opekania sa proces opekania zastaví a opečené pečivo sa nadvihne na vybratie.

Zapekanie

Stlačte vysúvač nástavca (6) doľava tak, aby zaskočil.

▲ Nástavec na žemle sa vysunie.

- Pečivo, ktoré chcete zapekať, položte na nástavec.
- Stlačte spúšťačiu páčku (4) nadol tak, aby zaskočila.

POZOR, nebezpečenstvo popálenia:

Nástavec na žemle môže byť veľmi horúci. Nástavec na žemle zasuňte teda naspäť posunutím vysúvača nástavca doprava tak, aby zaskočil.

Prerušenie procesu

- Proces prerušte stlačením tlačidla stop (2.1).

KEĎ SA CHLIEB ZASEKOL

Ak sa pečivo zasekne v opekacej štrbine, hriankovač sa automaticky vypne.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pokúste sa opatrne chlieb celkom (napr. drevenou rúčkou) uvoľniť a vybrať.

VYPRÁZDNENIE TÁCKY NA OMRVINKY

Tácku na omrvinky vyprázdňte podľa možnosti po každom použití, aby chlebové omrvinky nezuhoľnateli a aby sa nezapiekli do tácky (pozri časť „Čistenie hriankovača“ v kapitole ČISTENIE).

Informácia:

Pri vyprázdňovaní tácky sa môže hriankovač nachádzať v zvislej alebo aj vodorovnej polohe.

ČISTENIE

Prístroj a zásuvku vyčistíte po každom použití, ináč sa môžu usádzať zvyšky podliehajúce skaze.

▲ VÝSTRAHA, nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom:

- Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj nesmieste ponoriť do vody.

POZOR, nebezpečenstvo popálenia:

Hriankovač nechajte pred čistením vychladnúť.

Čistenie hriankovača

▲ Vytiahnite tácku na omrvinky (9) z prístroja a zlikvidujte jej obsah.

- Tácku ručne (v umývačke riadu!) umyte a osušte.
- Vlhkou utierkou poutierajte časti obalovej skrinky.

POZOR, nebezpečenstvo poškodenia prístroja:

- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, špongie s drsným povrchom alebo tvrdé kefy.
- Nikdy nečistite opekáciu štrbinu zvnútra.

Čistenie zásuvky

Vyberte hriankovač zo zásuvky:

▲ Stlačte uzatváraciu poistku (11) v smere šípky.

▲ Zatváraciu páčku (12) vyklopte nahor.

▲ Posuňte hriankovač v smere šípky.

- Hriankovač nadvihnite nahor.
- Zásuvku vyčistíte podľa údajov výrobcu kuchynskej linky.

Hriankovač opäť vložte do zásuvky:

G Nasadte hriankovač na pridržiavacie gombíky (13) v zásuvke.

H Posuňte hriankovač v smere šípky.

E Stlačte zatváraciu páčku (12) nadol tak, aby zaskočila.

- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

USCHOVANIE

C Vyprázdňte tácku na omrvinky (9).

A Zdvihnite hriankovač za držiak (1) a otočte ho do zásuvky tak, aby sa celkom zložil.

POZOR, nebezpečenstvo popálenia:

Kryt hriankovača môže byť veľmi horúci. Pri otáčaní preto uchopte hriankovač výlučne za držiak.

LIKVIDÁCIA



Tento výrobok sa po ukončení svojej životnosti nesmie likvidovať spolu

s bežným domovým odpadom. Musí sa odovzdať v zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Poukazuje na to symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na obale.

Materiály sú podľa svojho označenia recyklovateľné. Recykláciou, zhodnotením materiálov alebo inými formami zhodnotenia odpadu z prístrojov značne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informujte sa na správe obce o príslušnom mieste likvidácie odpadu.

NARIADENIE REACH (NARIADENIE O REGULÁ- CII, EVALUÁCII A AUTO- RIZÍCII CHEMICKÝCH LÁTOK)

Pozri www.ritterwerk.de

SERVIS, OPRAVY A NÁHRADNÉ DIELY

Pre servis, opravy a náhradné diely sa spojte s miestnym servisným miestom!

Pozri www.ritterwerk.de

TECHNICKÉ ÚDAJE

Tento prístroj zodpovedá nasledujúcim smerniciam a nariadeniam:

- 2004/108/ES
- 2006/95/ES
- 1935/2004/ES

Prístroj týmto zodpovedá predpisom CE.

Sieťové napätie: 230 až 240 V~

Príkon: 900 až 950 W

Trieda ochrany: 1

VYHLÁSENIE O ZÁRUKE

Pre toto zariadenie firmy Ritterwerk poskytujeme 2-ročnú záruku výrobcu, ktorá sa počíta od dátumu kúpy a riadi sa podľa ustanovení smerníc EU o zárukách. V prípade záruky a opravy pošlite zariadenie zásadne na zákaznícke pracovisko príslušnej krajiny!